



SWU
73
ANNIVERSARY

ข่าวประชาสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ



114 ซอยสุขุมวิท 23 เขตวัฒนา กรุงเทพมหานคร 10110 โทรศัพท์ 0-2649-5000 ภายใน 15666 โทรสาร 0-259-6172

ส่วนวิเทศสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร ได้จัดระบบข่าวสื่อสิ่งพิมพ์ สนใจดูรายละเอียดได้ที่ <http://news.swu.ac.th/newsclips/>

ข่าวจากหนังสือพิมพ์เดลินิวส์ ฉบับประจำวันพุธที่ 9 เดือนเมษายน พ.ศ.2566 หน้า 12 มูลค่าข่าว 399,546.-



น.ส.ชวน กิ่งวิ และ น.ส.ฉัตร พงก กวณชัยน



3 ทศวรรษแห่งความสำเร็จ 'ภาษาไทย' ในเวียดนาม

ใน โอกาสครบ 30 ปีของการดำเนิน “โครงการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทย” หนึ่งในนโยบายกระชับความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจกับประเทศเพื่อนบ้านระหว่างไทยกับเวียดนามที่เริ่มต้นมาตั้งแต่ปี 2538 เมื่อภาครัฐกิจไทยได้เริ่มเข้ามาลงทุนในเวียดนามแต่ประสบปัญหาด้านการสื่อสารกับแรงงานกรวมวิเทศการในขณะนั้นจึงช่วยหาหนทางสนับสนุนให้มีการเรียนการสอนภาษาไทยให้กับนักศึกษาเวียดนาม โดยเริ่มที่มหาวิทยาลัยสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์แห่งมหาวิทยาลัยแห่งชาติ นครโฮจิมินห์ (USSH) เป็นแห่งแรก เมื่อปี 2539 และได้ขยายการ

ดำเนินงานไปยังมหาวิทยาลัยในกรุงฮานอย และนครดานัง

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ หรือ “ไทก้า” นำโดย นางอุไรรัตน์ เจริญโต อธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ได้เดินทางติดตามผลความสำเร็จพร้อมทั้งเข้าร่วมการสัมมนาหัวข้อ “3 ทศวรรษแห่งความสำเร็จของการเรียนการสอนภาษาไทยในเวียดนามและความท้าทายในอนาคต” โดยมีอาจารย์สอนภาษาไทยจากมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ในเวียดนาม รวมทั้งนิสิตเก่าและนักศึกษาปัจจุบันเข้าร่วมด้วย

นางอุไรรัตน์ กล่าวว่า ผลสำเร็จเห็นได้จากการที่นักศึกษาชาวเวียดนามได้ทำงานที่ใช้ภาษาไทย ทั้งในหน่วยงานภาครัฐและ

ภาคเอกชนไทยในเวียดนาม รัฐบาลไทยหวังว่าภาควิชาการของเวียดนามและภาครัฐกิจไทยจะร่วมกันสร้างเครือข่ายความร่วมมือเพื่อพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยให้สอดคล้องกับความต้องการทรัพยากรในยุคปัจจุบันได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น ซึ่งในการสัมมนานี้ นอกจากจะได้รับฟังประสบการณ์และความสำเร็จในการ

ทำงานของบางท่านแล้ว ภาษาไทยยังจะเชื่อมโยงทำให้เกิดความเข้าใจอันดีในระดับประชาชนของทั้งสองประเทศ ซึ่งจะนำไปสู่การขยายความร่วมมือในด้านต่าง ๆ ระหว่างกันต่อไป

“การเรียนการสอนภาษาไทยในเวียดนามได้รับความร่วมมือจากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ (มศว) ในการพัฒนาและส่งเสริม

การเรียนการสอน การสัมมนานี้มีภาคเอกชนชั้นนำหลายบริษัทของไทยมาร่วมเป็นวิทยากรและร่วมตอบคำถามกับนักศึกษาและให้ข้อคิดเห็นที่เป็นประโยชน์ไม่ว่าจะเป็นเรื่องการปรับปรุงหลักสูตรให้ตอบโจทย์กับสถานการณ์ปัจจุบัน ความร่วมมือระหว่างภาควิชาการ

ของเวียดนามกับภาคเอกชนไทยในการฝึกทักษะที่จำเป็น ๆ และกำลังจะมีการจัดทำแบบทดสอบทักษะการใช้ภาษาไทยที่เป็นมาตรฐาน รูปแบบเดียวกับโทเฟล ซึ่งเป็นประโยชน์ในการเรียนต่อ สมัครงาน หรือทำงานในต่างประเทศ และใช้ประโยชน์ในการประกอบอาชีพ”

นางเหิงยีน จี เวน จี หรือ “ครูราตรี” หัวหน้าภาควิชาภาษาและวัฒนธรรมอาเซียน มหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยแห่งชาติกรุงฮานอย เล่าว่า หลักสูตรสอนภาษาไทยเป็นวิชาโทโดยนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษจะสามารถเรียนภาษาไทยเป็นวิชาโทได้ ปัจจุบันทำการสอนมา 22 ปี ช่วงแรกส่งอาจารย์จาก มศว มาสอน

ตอนนั้นไม่มีหลักสูตรชัดเจน ไม่มีตำราเรียน ขณะนี้ตัวเองได้พัฒนาหนังสือเรียน อยู่ในกระบวนการตีพิมพ์ 4 เล่ม และสอดคล้องเอกสารประกอบความรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมไทยเสริมด้วย

“เยาวชนเวียดนามสนใจภาษาไทยด้วยเหตุผลต่างกัน บางคนเคยไปเที่ยวเมืองไทยแล้วชอบ บางคนดูหนัง ดูละครไทย นักศึกษาหรือนักเรียนมัธยมก็จะรู้จัก ชื่นชอบนักแสดง นักร้อง บางคนมองภาษาไทยยังใหม่อยู่ ถ้าได้รู้เพิ่มเป็นภาษาที่ 3 ก็จะเป็นข้อได้เปรียบในการเลือกงาน อีกส่วนหนึ่งถ้าให้ข้อมูลว่าจะมีโอกาสได้รับทุนของไทยเข้ามาเรียนที่เมืองไทย 1 เดือน พวกเขาก็สนใจและชอบมาก ตั้งเป้าไว้ว่าภายใน 5 ปี ด้วยการสนับสนุนของ



นายณ กิ อิบ อี

มหาวิทยาลัย อยากผลักดันการสอนภาษาไทยให้ถึงวิชาเอก”

ด้าน น.ส.เจน หงก กาวเจียน หรือ “น้ำหนึ่ง” อายุ 22 ปี นักศึกษาชั้นปีที่ 4 ภาควิชาไทยศึกษา คณะตะวันออกศึกษา ม.USHH เผยถึงความประทับใจที่มีต่อภาษาไทยว่า ตัวเองเริ่มสนใจภาษาไทยจากการชมละคร มีนักแสดงชายที่ชื่นชอบคือ ปิ-

สุกฤษฏีวิเศษแก้ว ซึ่งได้กลายเป็นแรงบันดาลใจให้เรียนภาษาไทย แต่พ่อแม่ไม่สนับสนุนอยากให้เรียนภาษาญี่ปุ่นหรือภาษาอังกฤษ ถ้าเทียบกันแล้วจะหางานได้ง่ายกว่า พอมาเรียนจริง ๆ มีที่อระหว่างทางบ้าง เพราะตัวพญษณะของไทยกับของเวียดนามแตกต่างกันมาก ตอนแรกแทบจำไม่ได้เลย เจียนฝึกบ่อย แต่บอกตัวเองว่าต้องเรียนให้ได้และเรียนให้เก่ง กระทั่งปี 3 ได้รับทุนจากไทก้ามาเรียนที่เมืองไทย ยิ่งทำให้ตั้งใจเรียนมาก ตอนนั้นกำลังฝึกงานที่ศูนย์ไทย ทำงานแปลเอกสาร อนาคตอยากเป็นล่ามหรือเป็นครู อยากเผยแพร่วัฒนธรรมที่ดีงามของไทยให้นักศึกษารุ่นหลัง ตอนนี้พ่อแม่ยอมรับกับสิ่งที่ลูกเลือกและภูมิใจมาก.